



PERCY JACKSON

CHLAPEC – POLOBOH – HRDINA

VOJNA BOHOV



RICK RIORDAN

FRAGMENT

PERCY JACKSON 5 – VOJNA BOHOV

Aj v tlačenej verzii.

Objednať si môžete na stránke
www.fragment.sk



Ďalšie e-knihy v edícii:

Percy Jackson – Zlodej blesku

Percy Jackson – More oblúd

Percy Jackson 3 – Kliaťba Titanov

Percy Jackson 4 – Boj o labyrint

Rick Riordan

Percy Jackson 5 – Vojna bohov – e-kniha

Copyright © Fragment 2012

Všetky práva sú vyhradené.

Nijaká časť tejto publikácie sa nesmie rozširovať
bez písomného súhlasu majiteľov práv.



VOJNA BOHOV

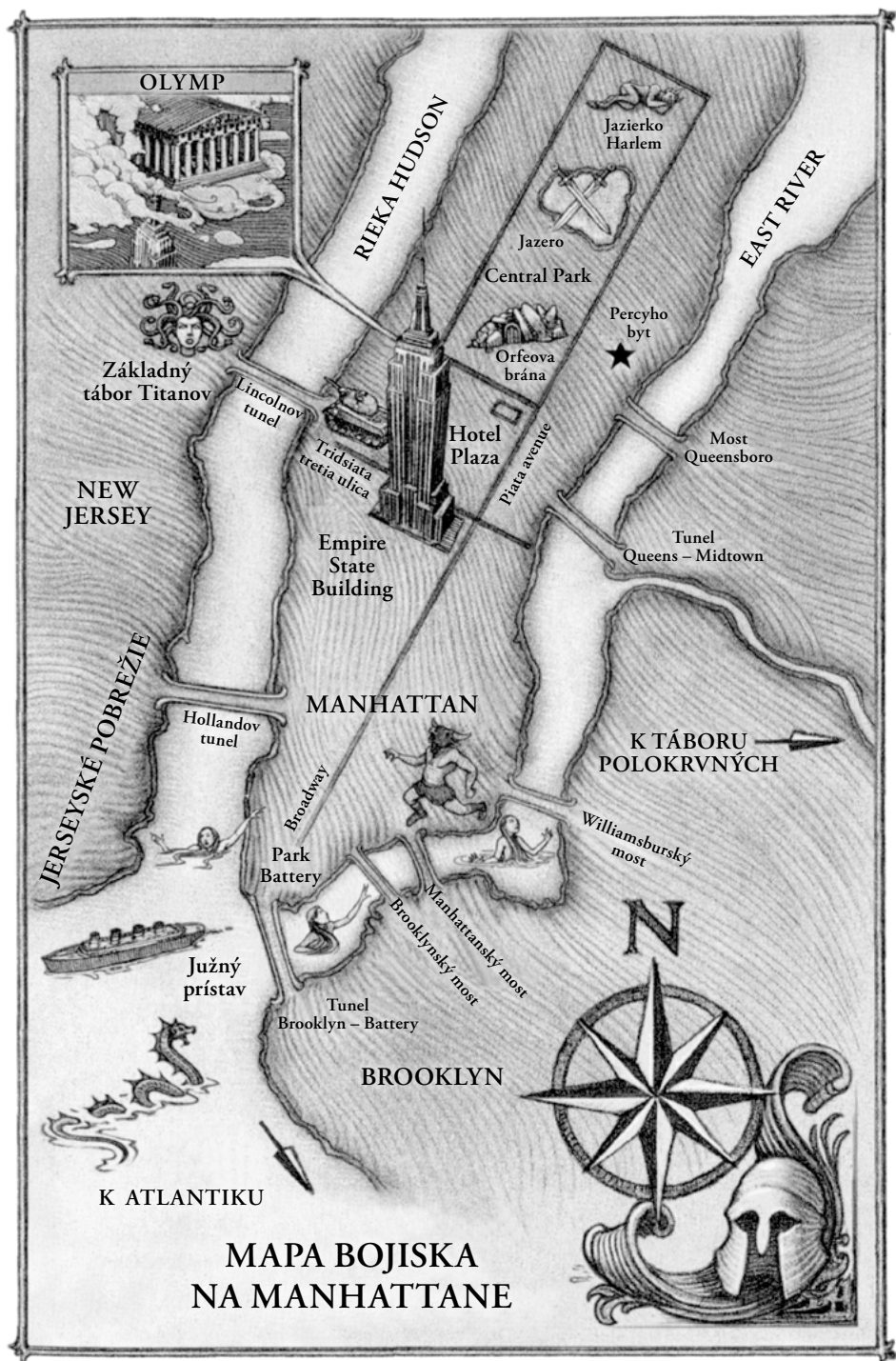
NAPÍŠAL RICK RIORDAN

 FRAGMENT

*Pani Pabstovej, mojej učiteľke angličtiny z ôsmej triedy,
ktorá ma priviedla na spisovateľskú dráhu.*

OBSAH

1. Podniknem výletnú plavbu s výbušninami	7
2. Stretnem svojich rybích príbuzných	32
3. Vypočujem si upútavku na vlastnú smrť.....	49
4. Pálime kovový rubáš	69
5. Skočím so psom do stromu.....	86
6. Desiatujem pripálené sušienky	98
7. Zalietam si so svojou bývalou matikárkou.....	119
8. Dám si najhorší kúpeľ v živote	138
9. Dva hady mi zachránia život	153
10. Kupujem si nových priateľov.....	177
11. Rozpolíme most na Manhattan.....	195
12. Rachel uzavrie nepríjemnú dohodu.....	209
13. Titan mi prináša dar	231
14. Prasacia dáma lieta.....	247
15. Cheirón usporiada mejdan.....	273
16. Príde nám na pomoc zlodej	294
17. Sadnem si do horúceho kresla.....	317
18. Moji rodičia sa vrhnú do boja.....	334
19. Spustošíme večné mesto.....	343
20. Dostávame skvelé odmeny	362
21. Stratí sa pegas	380
22. Skončím na dne jazera	388
23. Tak trochu sa lúčime.....	402
Poďakovanie	410



PODNIKNEM VÝLETNÚ PLAVBU S VÝBUŠNINAMI

Koniec sveta nastal, keď na kapote môjho auta pristál pegas.

Dovtedy to bolo perfektné popoludnie. Teoreticky som za volantom ešte nemal čo robiť, lebo šestnásť narodeniny oslávim až o týždeň. Mama a môj nevlastný otec Paul ma však spolu s mojou kamarátkou Rachel zobrali na súkromnú pláž na južnom pobreží Long Islandu a potom nám Paul dovolil požičať si jeho Toyotu Prius a previezť sa.

Stavím sa, že teraz si určite pomyslíš: *Páni, to od neho bolo poriadne nezodpovedné, bla, bla, bla...* Paul ma však veľmi dobre pozná. Videl ma porciovať démonov a vyskakovať z horiacich školských budov, a tak si asi povedal, že šoférovať niekoľko sto metrov nebude to najnebezpečnejšie, čo som kedy robil.

Skrátka, ja a Rachel sme sa spolu v ten horúci augustový deň išli povoziť na Paulovom aute. Rachel mala svoje ryšavé vlasy stiahnuté do konského chvosta a na plavky si obliekla bielu košeľu. Dovtedy som ju videl iba v obnosených tričkách a v nohaviciach

špinavých od farby. Dnes pohľad na ňu stál za milión zlatých drachiem.

„Jéj, zastav tam!“ ukázala mi.

Zaparkovali sme na útese nad Atlantickým oceánom. More milujem odjakživa, ale dnes bolo mimoriadne pekné – žiarivo zelené a hladké ako sklo, akoby ho môj otec udržiaval pokojné iba kvôli nám.

Mimochodom, môj otec je Poseidón. Také veci dokáže.

„Takže,“ usmiala sa na mňa Rachel, „pokiaľ ide o to pozvanie...“

„Á... jasné.“ Usiloval som sa, aby to znelo nadšene. Pozvala ma totiž na tri dni do letného sídla svojich rodičov na Svätý Tomáš. Také ponuky som nedostával často. Ideálna dovolenka našej rodiny predstavovala týždeň v rozpadávajúcom sa zrubu na Long Islande s kopou filmov z požičovne a s mrazenou pizzou, a Rachelina rodina mi zrazu ponúkala výlet až do Karibiku.

Okrem toho som si naozaj potreboval oddýchnuť. Toto leto bolo najhoršie v mojom živote. Predstava, že si urobím niekoľkodňovú pauzu, ma veľmi lákala.

Každým dňom sa však schyľovalo k niečomu veľkému. Mal som pohotovosť pred ďalšou výpravou. Ešte horšie bolo, že na budúci týždeň budem mať narodeniny. A to tajomné veľké proroctvo tvrdilo, že keď budem mať šestnásť, stanú sa strašné veci.

„Percy,“ vzdychla Rachel. „Ja viem, že ti to teraz nevyhovuje. Tebe to však nevyhovuje nikdy. Nemám pravdu?“

Niečo na tom bolo.

„Naozaj tam chcem ísť,“ ubezpečoval som ju.
„Lenže...“

„Tá vojna.“

Prikývol som. Nerád som o tom hovoril, ale Rachel to vedela. Na rozdiel od väčšiny smrteľníkov videla cez hmlu čiže cez čarovný závoj, ktorý ľuďom skresľuje pohľad. Ona obludy videla. Stretla sa aj s ďalšími polobohmi, ktorí bojovali s Titanmi a s ich spojencami. Minulé leto bola dokonca pri tom, keď rozsekaný vládca Kronos vstal z rakvy v desivom novom tele, a vyslúžila si môj večný obdiv, pretože mu hodila do oka modrú plastovú kefu.

Položila mi ruku na plece. „Aspoň o tom porozmýšľaj, dobre? Ideme až o niekoľko dní. Môj otec...“
Odmlčala sa.

„Trápi ťa?“ spýtal som sa.

Rachel znechutene pokrútila hlavou. „Snaží sa byť na mňa dobrý, a to je ešte horšie. Chce, aby som na jeseň išla na dievčenskú akadémiu Clarion.“

„Do tej školy, do ktorej chodila tvoja mama?“

„Je to hlúpa súkromná dievčenská škola pre dievčatá z lepšej spoločnosti až niekde v New Hampshire. Vieš si ma predstaviť v dievčenskej škole?“

Uznal som, že je to absurdná predstava. Rachel bola celá preč z programov *urban art*, zo starostlivosti o bezdomovcov, z protestných zhromaždení typu Zachráňte ohrozené ďatle žltobruché a z podobných nezmyslov. Nikdy v živote som ju nevidel oblečenú

v sukni. Vôbec si ju neviem predstaviť, ako sa učí byť veľkou dámou.

Vzdychla si. „Môj otec si myslí, že keď mi splní, čo mi na očiach vidí, budem mať výčitky svedomia a ustúpim.“

„Preto súhlasil, aby som šiel s vami na prázdniny?“

„Áno... ale, Percy, urobil by si mi veľkú radosť. Bolo by to oveľa lepšie, keby si tam bol aj ty. Okrem toho by som s tebou chcela niečo prebrať...“ Zrazu sa zarazila.

„Niečo prebrať?“ opakoval som. „Myslíš... niečo také vážne, že pre to musíme letieť až do Karibiku?“

Našpúlila pery. „Vieš čo, zatiaľ na to zabudni. Budeme sa tváriť, že sme dvaja normálni ľudia. Sme na výlete, pozorujeme more a je nám spolu fajn.“

Cítil som, že ju niečo trápi, ale nasadila statočný úsmev. Na slnku jej vlasy žiarili ako oheň.

Toto leto sme spolu trávili množstvo času. Niežeby som to plánoval, ale čím vážnejšie veci sa diali v tábo-re, tým viac som potreboval zavolať Rachel, niekam vypadnúť a jednoducho si od všetkého oddýchnuť. Potreboval som sa ubezpečiť, že ešte stále existuje svet smrteľníkov, ďaleko od všetkých oblúd, ktoré si zo mňa robili boxovacie vrece.

„Tak dobre,“ súhlasil som. „Jednoducho normálne popoludnie a dvaja normálni ľudia.“

Prikývla. „A... povedzme, keď sa tí dvaja ľudia majú radi... ako donútiť toho trubiroha, aby to dievča pobozkal?“

„Ehm...“ V tej chvíli som si pripadal ako Apolónova posvätná krava – ťažkopádny, hlúpy a červený ako paprika. „Ja...“

Nemôžem tvrdiť, že by som na Rachel nemyslel. Vychádzal som s ňou oveľa lepšie ako s... no, ako s inými dievčatami, ktoré poznám. Nemusel som sa snažiť, dávať si pozor na jazyk ani lámať si hlavu nad tým, čo si myslí. Rachel nikdy veľa neskrývala. Dávala človeku jasne najavo, čo chce.

Neviem, čo by som bol vtedy urobil, ale bol som tak mimo, že som si ani nevšimol, ako z oblohy klesá čosi veľké čierne, kým sa neozvalo „klap-klap-buch“ a na kapote auta nepristáli štyri kopytá.

Páni, šéfko! ozval sa mi v hlave hlas. *Perfektné auto!*

Pegas Blackjack bol môj starý dobrý kamarát, takže som sa snažil nenahnevať sa naňho pre tie preliačiny, ktoré práve urobil na kapote, ale tušil som, že môj nevlastný otec z toho nebude nadšený.

„Blackjack,“ vzdychol som si. „Čo tu...“

Potom som zbadal, koho má na chrbte, a pochopil som, že dnešný deň sa poriadne skomplikuje.

„Čau, Percy.“

Pred Charlesom Beckendorфом, hlavným inštruktorom Héfaistovej ubikácie, by sa väčšina oblúd okamžite rozplakala a trielila by k mamičke. Bol obrovský, telo samý sval z toho, ako každé leto drel v táborových kováčskych dielnach. Bol odo mňa o dva roky starší a vypracoval sa na jedného z našich najlepších výrobcov zbraní. Zostrojil niekoľko veľmi šikovných

mechanických vecičiek. Pred mesiacom vyrobil zápalnú bombu s gréckym ohňom na záchode okružného autobusu, ktorý vozil po krajine bandu oblúd. Keď práva harpya spláchla, celá légia Kronových diabolských pomocníkov vyletela do vzduchu.

Beckendorf bol vychystaný do boja. Mal bronzové náprsné brnenie a bojovú prilbu, na nohách čierne maskáče a pri boku meč. Cez plece mal prevesené vreće s výbušninami.

„Už je čas?“ vyhrkol som.

Zachmúrene prikývol.

V hrdle sa mi urobila hrča. Vedel som, že sa to stane. Plánovali sme to celé týždne, ale v kútiku duše som dúfal, že k tomu nedôjde.

Rachel pozrela na Beckendorfa. „Ahoj.“

„Čau. Ja som Charles Beckendorf. A ty budeš určite Rachel. Percy mi hovoril... Teda, chcem povedať, že ťa spomenul.“

Rachel zdvihla obočie. „Vážne? Tak fajn.“ Pozrela na Blackjacka, ktorý klopkal kopytami po kapote auta. „Zdá sa mi, páni, že musíte ísť zachrániť svet.“

„Presne tak,“ súhlasil Beckendorf.

Bezradne som sa na ňu pozrel. „Prosím ťa, povieš mojej mame...“

„Poviem. Už si určite zvykla. A Paulovi vysvetlím tú kapotu.“

Vďačne som prikývol. Tipoval som, že to bolo naposledy, čo mi požičal auto.

„Veľa šťastia.“ Kým som stihol zareagovať, Rachel